ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Νοεμβρίου **1938** | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | *Ἀριθμὸς φύλλου* **429**

ΟΡΟΙ ΕΤΗΣΙΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΚΑΙ ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ Κ.Α.Π.

		Ἐσωτερικοῦ	Ἐξωτερικοῦ
1. Διὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δρ.	300	500
2. Διὰ τὸ Τεῦχος Β'	»	200	350
3. Δι'ἀμφότερα τὰ Τεύχη Α' καὶ Β'	»	450	750
4. Διὰ τὸ Τεῦχος Γ'	»	200	350
5. Διὰ τὰ τρία Τεύχη Α',Β' καὶ Γ'	»	600	1.000
6. Διὰ τὸ Παράρτημα	»	500	850
7. Διὰ τὰ Τεύχη Α', Β', Γ' καὶ τὸ Παράρτημα	»	1.000	1.750
8. Διὰ τὸ Δελτίον Ἀνων. Ἑταιρειῶν	»	600	1.000
9. Διὰ τὰ Τεύχη Α', Β', Γ', τὸ Παράρτημα καὶ τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	1.500	2.500
10. Διὰ τὸ Δελτίον Βιομ.Ἰδιοκτησίας	»	200	350
11. Διὰ τὰ Τεύχη Α', Β', Γ', τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία Ἀν. Ἑταιρειῶν καὶ Βιομηχαν. Ἰδιοκτησίας	»	1.700	2.900
12. Διὰ τὸ Τεῦχος Πράξεις Νομ. Προσώπων Δημοσ. Δικαίου κλπ.	»	500	850
13. Δι' ἅπαντα τὰ Τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	2.000	3.500

Διὰ τοὺς Δήμους τοῦ Κράτους ἡ ἐτησία συνδρομὴ ὡρίσθη εἰς τὸ ἥμισυ τῆς ὡς ἄνω ἀναγραφομένης συνδρομῆς τοῦ Ἐσωτερικοῦ.

Ἡ συνδρομὴ εἰς πᾶσαν περίπτωσιν ἄρχεται ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου ἑκάστου ἔτους καὶ εἶναι προπληρωτέα.

Ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων παλαιῶν καὶ νέων φύλλων τῆς Ἐφημερίδος ὡρίσθη δι' ἕκαστον φύλλον τῶν Α', Β', Γ' Τευχῶν, τοῦ Παραρτήματος τοῦ Δελτίου Ἀνων. Ἑταιρειῶν καὶ τοῦ Τεύχους Πράξεις Νομ. Προσώπων Δημ. Δικαίου κλπ. Δρ. 10

Δι' ἕκαστον δὲ ἀντίτυπον τοῦ Δελτίου Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας ... . » 25

Τὰ τέλη τῶν δημοσιεύσεων ὁρίζονται ὡς ἑξῆς :

Α'. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν :

1) Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δρ.	300
2) Τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ...	»	10.000
3) Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν..	»	2.000
4) Τῶν τροποποιήσεων καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν, ὁσάκις δημοσιεύονται μετὰ τῶν μὴ τροποποιουμένων ἄρθρων εἰς ἐνιαῖον κείμενον καταστατικοῦ.	»	5.000
5) Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς Γεν. Συνελεύσεις τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	80ί
6) Τῶν Ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνων. Ἑταιρειῶν.....	»	4.000
7) Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων Τραπεζικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	1.500

Β'. Εἰς τὸ Παράρτημα τῆς Ἐφημ. τῆς Κυβερνήσεως :

1) Τῶν δικαστ. προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	Δρ.	300

Αἱ πληρωμαὶ διὰ τὰς συνδρομὰς καὶ διὰ τὰ τέλη τῶν πάσης φύσεως δημοσιεύσεων ἐνεργοῦνται προκαταβολικῶς εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα ἔναντι γραμματίου παραλαβῆς, ὅπερ ἀποστέλλεται παρὰ τοῦ ἐνδιαφερομένου εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ

Ἀναγκ. Νόμος ὑπ' ἀριθ. 1454. 1938

Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ ὑπογραφείσης τῇ 31ῃ Ἰουλίου 1938 Συμφωνίας μεταξὺ Βουλγαρίας καὶ Βαλκανικῆς Συνεννοήσεως.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β'

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον μόνον.

Ἡ ἐν Θεσσαλονίκῃ ὑπογραφεῖσα τῇ 31ῃ Ἰουλίου ἐ. ἔ. «Συμφωνία μεταξὺ τῆς Βουλγαρίας καὶ τῆς Βαλκανικῆς Συνεννοήσεως», κυροῦται καὶ ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Ὀκτωβρίου 1938.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β'

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

Ι. ΜΕΤΑΞΑΣ

Τὰ Μέλη

Α. ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Ι. ΔΟΥΡΕΝΤΗΣ, Κ. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΝΔΡ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, Ι. ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ, ΑΓΓ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ, Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΣ, Γ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ, Ν. ΠΑΠΑΔΗΜΑΣ, ΙΠΠ. ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, Π. ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΣ, Κ. ΜΠΟΥΡΜΠΟΥΛΗΣ, Θ. ΝΙΚΟΛΟΥΔΗΣ, Π. ΚΡΗΤΙΚΟΣ, Κ. ΜΑΝΙΑΔΑΚΗΣ, ΔΕΥΚΑΛΙΩΝ ΡΕΔΙΑΔΗΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 29 Ὀκτωβρίου 1938.

Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς

ΑΓΙΣ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΩΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΕΩΣ

Λαμβάνοντες ὑπ' ὄψιν,

Ὅτι ἡ Βουλγαρία εἶναι προσηλωμένη εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς ἐδραιώσεως τῆς εἰρήνης ἐν τοῖς Βαλκανίοις καὶ ὅτι αὕτη διαπνέεται ὑπὸ τῆς ἐπιθυμίας νὰ διατηρήσῃ σχέσεις καλῆς γειτονίας καὶ εἰλικρινοῦς συνεργασίας μετὰ τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν, καὶ

Ὅτι τὰ Κράτη τῆς Βαλκανικῆς Συνεννοήσεως ἐμπνέονται ἔναντι τῆς Βουλγαρίας ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ εἰρηνοφίλου πνεύματος καὶ τῆς αὐτῆς ἐπιθυμίας συνεργασίας.

οἱ κάτωθι ὑπογεγραμμένοι:

Ἡ Α. Ε. ὁ κ. Ἰωάννης Μεταξᾶς, Πρόεδρος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, Ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος, ὑπὸ τὴν ἰδιότητα αὐτοῦ, ὡς Προέδρου ἐν ἐνεργείᾳ τοῦ Διαρκοῦς Συμβουλίου τῆς Βαλκανικῆς Συνεννοήσεως, ἐνεργῶν ἐν ὀνόματι ὅλων τῶν Μελῶν τῆς Βαλκανικῆς Συνεννοήσεως ἀφ' ἑνός, καὶ

Ἡ Α. Ε. ὁ κ. Γεώργιος Κιοσεϊβάνωφ, Πρόεδρος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, Ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Βουλγαρίας, ἀφ' ἑτέρου,

δηλοῦσιν, ἐν ὀνόματι τῶν ὑπ' αὐτῶν ἀντιπροσωπευομένων Κρατῶν, ὅτι τὰ Κράτη ταῦτα ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀπέχωσιν εἰς τὰς ἀμοιβαίας αὐτῶν σχέσεις, πάσης προσφυγῆς εἰς τὴν βίαν, συμφώνως πρὸς τὰς συμφωνίας ἃς ἕκαστον τῶν Κρατῶν τούτων ἔχει ὑπογράψῃ ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς μὴ ἐπιθέσεως, καὶ ὅτι συμφωνοῦσιν, καθ' ὅσον ἀφορᾷ ἑαυτά, ὅπως παραιτηθῶσι τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων αἵτινες περιλαμβάνονται εἰς τὸ Μέρος Δ' (Στρατιωτικοί, Ναυτικοὶ καὶ Ἀεροπορικοὶ ὅροι) τῆς Συνθήκης τοῦ Νεϊγύ, ὡς καὶ τῶν διατάξεων τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὴν Σύμβασιν ἐν σχέσει πρὸς τὰ σύνορα τῆς Θράκης, τὴν ὑπογραφεῖσαν ἐν Λωζάννῃ τῇ 24ῃ Ἰουλίου 1923.

Ἐγένετο ἐν Θεσσαλονίκῃ εἰς διπλοῦν τῇ 31ῃ Ἰουλίου 1938.

Ι. ΜΕΤΑΞΑΣ Γ. ΚΙΟΣΕΪΒΑΝΩΦ

ACCORD
ENTRE LA BULGARIE ET L' ENTENTE BALKANIQUE

Prenant en considération:

Que la Bulgarie est attachée à la politique de raffermissement de la paix dans les Balkans et qu'elle est animée du désir d' entretenir avec les Etats Balkaniques des relations de bon voisinage et de confiante collaboration et.

Que les Etats de l'Entente Balkanigue sont animés à l'égard de la Bulgarie du méme esprit pacifique et du même désir de coopération.

Les soussignés:

Son Excellence Monsier le Dr. Georges Kiosseïvanoff, Président du Conseil des Ministres, Ministre des Affaires Etrangères de Bulgarie d'une part, et

Son Excellence Monsier Jean Métaxas, Président du Conseil des Ministres, Ministre des Affaires Etrangeres de Grèce, en sa qualité de Président en exercice du Conseil Permanent de l'Entente Balkanique, agissant au nom de tous les membres de l'Entente Balkanique. d'autre part.

Déclarent au nom des Etats qu'ils représentent que ces Etats prennent l'engagement de s'abstenir dans leurs relation mutuelles de tout recours à la force, conformément aux accords que chacun de ces Etats a souscrits en matiêre de non agression, et qu'ils conviennent, en ce qui les concerne, à renoncer à l'application des dispositions contenues dans la Partie IV (Clauses Militaires, Navales et Aériennes) du Traité de Neuilly ainsi que des dispositions contenues dans la Convention concernant la frontière de Thrace, signée à Lausanne le 24 Juillet 1923.

Fait à Thessalonique, en double exemplaire, le 31 Juillet 1938.

I. METAXAS Dr. C. KIOSSEÏVANOFF

Ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.